

INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW USŁUG NA TERENIE VESUVIUS POLAND SP. Z O.O.

Instrukcja, opracowana na podstawie kodeksu pracy i przepisów wewnętrznych obowiązujących na terenie Vesuvius Poland Sp. z o.o. (tj. Zleceniodawcy), ma na celu zapoznanie pracowników firm wykonujących pracę w spółce Vesuvius z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy, ppoż. oraz ochrony środowiska. Przepisy zawarte w instrukcji dotyczą szczególnie pracowników wszystkich firm wykonujących prace budowlane, montażowe, remontowe, konserwacyjne, utrzymania czystości a także każde inne na terenie spółki.

Dla Państwa osobistego bezpieczeństwa i zagwarantowania naszego wysokiego standardu prosimy Państwa o bezwzględne przestrzeganie niniejszych przepisów.

OGÓLNE TELEFONY ALARMOWE:

Pogotowie	999
Straż pożarna	998
Policja	997

TELEFONY ALARMOWE WEWNĄTRZ ZAKŁADU:

Dyrektor Naczelny:	111
Specjalista. BHP:	264
Portiernia od ul. Krakowskiej:	319
Portiernia od ul. Tynieckiej:	322
Telefon alarmowy (zagrożenie pożarowe):	200
Ratownik medyczny (tel. kom. 505-279-016)	270

Na terenie całego zakładu, oprócz miejsc wyznaczonych, obowiązuje zakaz palenia tytoniu



ROZDZIAŁ I. OBOWIĄZKI ZLECAJĄCEGO ORAZ KONTRAHENTA

1.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

- 1.1.1 Przed przystąpieniem do pracy na terenie Vesuvius Poland pracownicy Kontrahenta muszą być zapoznani z obowiązującymi w Vesuvius Poland wymaganiami w zakresie ochrony środowiska oraz przepisami bhp i p. poż. przedstawionymi w niniejszej instrukcji. Pracownicy Kontrahenta potwierdzają własnoręcznym podpisem fakt zapoznania z wymaganiami obowiązującymi na terenie Vesuvius Poland na dok. nr **VS.31-00-12** „Ewidencja uczestników szkolenia wewnętrznego”, dostarczona przez wyznaczonego przez Vesuvius Poland Koordynatora ds. bhp/oś
- 1.1.2 Wszyscy pracownicy Kontrahenta muszą udokumentować wymagane dodatkowe kwalifikacje do wykonywania zadań powierzonych przez Vesuvius Poland, posiadane orzeczenie lekarskie o zdolności do wykonywania pracy na danym stanowisku oraz odbyte szkolenia bhp.
- 1.1.3 **Zleceniodawca powinien zorganizować szkolenie dla pracowników Kontrahenta. W przypadku stałych Kontrahentów szkolenie może być przeprowadzone jeden raz w roku kalendarzowym.**
- 1.1.4 **Kontrahent przed rozpoczęciem prac musi uzyskać pisemne pozwolenie na prace.**

1.2 OBOWIĄZKI KONTRAHENTA

Kontrahent składający ofertę, a następnie wykonujący umowę zobowiązuje się do:

1. Ustalenia ze Zleceniodawcą terminu przeprowadzenia szkolenia z zakresu niniejszej instrukcji
2. Uzyskania od Zleceniodawcy przepustek osobowych i samochodowych
3. Wykonywania usług zgodnie z przepisami prawa polskiego oraz przestrzegania obowiązujących w Vesuvius Poland wymagań w zakresie ochrony środowiska oraz p.poż. i bhp podczas trwania umowy lub zamówienia.
4. Okazania na żądanie wymaganych prawem pozwoleń, uprawnień, decyzji niezbędnych w ramach realizowanej usługi.
5. Przekazania kopii aktualnego dowodu ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej w związku i w zakresie odpowiednim do prowadzonej działalności.
6. Zapewnienia wykonywania pracy przez osoby posiadające wymagane kwalifikacje.
7. Stosowania: sprawnego sprzętu dostosowanego do wykonywanych prac, posiadającego wymagane certyfikaty na znak bezpieczeństwa, przeglądy okresowe, badania okresowe, pomiary okresowe.
8. Wyposażenia pracowników w kamizelki odblaskowe w kolorze pomarańczowym z nazwą firmy
9. Stosowania odzieży i obuwia roboczego, stosowania obuwia i odzieży ochronnej, środków ochrony osobistej przez pracowników zgodnie w rodzajem wykonywanych prac i wymogów wynikających z przepisów bhp i wymagań Vesuvius Poland.
10. Zgłaszania każdorazowo rozpoczęcie i zakończenie prac.
11. Zgłaszania każdego wypadku przy pracy pracownika wykonującego zadania na rzecz Vesuvius Poland.
12. **Dokonanie oceny zagrożeń mogących wystąpić w trakcie prowadzonych prac oraz uzyskanie wszystkich niezbędnych pozwoleń wewnętrznych wymaganych w trakcie prowadzonych prac (pozwolenie ogólne, pozwolenie na prace na wysokości, pozwolenie na prace pożarowo niebezpieczne, pozwolenie na prace szczególnie niebezpieczne).**

1.3 KOORDYNATOR BHP / OŚ I JEGO ROLA

Koordynator BHP/OŚ jest osobą wyznaczoną przez Zleceniodawcę i wskazaną w umowie/zamówieniu do nadzorowania bezpiecznych i higienicznych warunków pracy pracowników Vesuvius Poland i Kontrahenta w miejscu wykonywania wyznaczonego zadania. Zakres robót wykonywanych przez Kontrahenta oraz zmiany muszą być przedstawione Koordynatorowi BHP/OŚ.

Koordynator bhp / oś jest odpowiedzialny za:

1. Szkolenie pracowników kontrahenta w zakresie obowiązujących w Vesuvius Poland wymagań bhp oraz adekwatnie do przedmiotu wykonywanych prac.
2. Sprawdzenie posiadania wymaganych wobec pracowników Kontrahenta dodatkowych kwalifikacji, badań lekarskich i szkoleń bhp.
3. **Wydawanie pozwoleń ogólnych lub wskazanie osoby mogącej wydać pozwolenie na prace szczególnie niebezpieczne zgodnie z Zarządzeniem Prezesa w sprawie określenia osób upoważnionych do wydawania poleceń pisemnych przy wykonywaniu prac szczególnie niebezpiecznych.**
4. Kontrolowanie stosowania przez pracowników Kontrahenta środków bezpieczeństwa w czasie wykonywania prac, a

- zwłaszcza ogrodzenie terenu robót, stosowanie właściwego sprzętu i ochron osobistych, odzieży i obuwia roboczego.
5. Upewnienie się, że prace szczególnie niebezpieczne są przygotowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.
 6. Podejmowanie interwencji na wnioski pracowników Vesuvius Poland o nieprzestrzeganiu przez pracowników Kontrahenta przepisów, dokumentowanie interwencji raportem do Zleceniodawcy z kopią do Kierownika Działu Zakupów Materiałów Technicznych, Pełnomocnika Zarządu ds. SZJ/SZŚ oraz Specjalisty ds. BHP.
 7. **Wstrzymanie prac, jeśli środki bezpieczeństwa nie są stosowane lub są nieskuteczne łącznie z usunięciem pracowników kontrahenta z terenu zakładu.**

ROZDZIAŁ II ZAMELDOWANIE I WYMELDOWANIE

2.1 PROCEDURA ZAMELDOWANIA

2.1.1 Przed przystąpieniem do prac Kontrahent sporządza listę osób biorących udział w realizacji zleconych prac zawierającą:

- imię i nazwisko
- adres
- nr dowodu osobistego

W przypadku konieczności używania samochodów lista powinna zawierać również typy i numery rejestracyjne samochodów.

Powyzsza lista jest przekazywana do Zleceniodawcy, a następnie po ustaleniu zakresu prac i czasu wykonywania do Dyrektora ds. Zasobów Ludzkich dla wydania decyzji o wystawieniu przepustki. Przepustki wystawia Dział Zasobów Ludzkich.

2.1.2 Pracownicy Kontrahenta, którzy w związku z wykonywaniem zlecenia będą pracować w Vesuvius Poland, muszą zameldować się każdorazowo przy wejściu do zakładu. Osoba zlecająca ze strony Vesuvius Poland oraz Koordynator ds. BHP/OŚ musi być za każdym razem poinformowany o wizycie Kontrahenta.

2.2 IDENTYFIKATOR

Po otrzymaniu identyfikatora firmy Vesuvius Poland należy nosić go w widocznym miejscu i zwrócić portierowi w chwili opuszczenia zakładu. Identyfikator jest własnością zakładu.

2.3 POJAZDY

Pojazdy potrzebne przy wykonywaniu zlecenia należy zameldować na portierni w celu uzyskania pozwolenia na wjazd. Obowiązuje zakaz zostawiania włączonych silników spalinowych.



2.4 ZAKOŃCZENIE PRAC

Zakończenie prac należy zgłosić Zleceniodawcy oraz Koordynatorowi ds. BHP/OŚ, którzy odbierają pracę.

ROZDZIAŁ III. WYKONYWANIE ROBÓT PRZEZ PRACOWNIKÓW KONTRAHENTA

3.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

3.1.1 **Wszystkie prace wykonywane przez kontrahentów wymagają uzyskania "Pozwolenia na wykonywanie prac dla wykonawców usług - ogólnego". Pozwolenie takie wydawane jest przez koordynatora ds. BHP lub osobę wskazaną przez niego.**

3.1.2 Prace wykonywane przez kontrahenta muszą być prowadzone zgodnie z przepisami i zasadami bhp oraz

dotychczasowymi wskazówkami wydanymi przez Koordynatora ds. BHP/OŚ.

- 3.1.3 Prace wymienione w przepisach bhp jako niebezpieczne mogą być wykonywane wyłącznie na podstawie pisemnej zgody.
- 3.1.4 Przed przystąpieniem do wykonywania prac niebezpiecznych należy przedstawić sposób ich wykonania i stosowane zabezpieczenia Koordynatorowi ds. BHP/OŚ.
- 3.1.5 Pracownicy kontrahenta muszą stosować wszelkie dostępne środki w celu uniknięcia urazów i strat własnych, innych osób, materialnych oraz ochrony środowiska.
- 3.1.6 Na terenie organizacji wykonawcy usług mogą składować niezbędne do wykonania usługi materiały tylko w miejscach wyznaczonych przez Koordynatora BHP/OŚ.
- 3.1.7 W przypadku wystąpienia zagrożeń nadzwyczajnych wszelkie podejmowane działania wymagają wiedzy i akceptacji przedsiębiorstwa.

3.2 PRACE SZCZEGÓLNIE NIEBEZPIECZNE

3.2.1 PRACE Z INSTALACJAMI

Do prac przy obwodach elektrycznych, instalacjach hydraulicznych, wentylacyjnych i innych, prace można rozpocząć dopiero po spełnieniu następujących warunków:

- a) instalacja jest w bezpiecznym stanie (np. wyłączona);
- b) zamknięta lub w oznaczona wywieszkami wskazującymi na niebezpieczeństwo;
- c) opróżniona, rozprężona, odelektryzowana i w przypadku, kiedy to konieczne, wyczyszczona.
- d) **Instalacja/urządzenie jest zabezpieczona przed niepowołanym uruchomieniem zgodnie z Instrukcją blokowania**

3.2.2 PRACE Z CHEMIKALIAM

Dostarczenie na teren zakładu i używanie substancji chemicznych wymaga zgody firmy Vesuvius Poland oraz dostarczenia karty charakterystyki. Pojemniki / opakowania środków niebezpiecznych muszą być oznaczone zgodnie z przepisami.

3.2.2 PRACE POŻAROWO NIEBEZPIECZNE

Rozpoczęcie prac związanych ze spawaniem, cięciem, używaniem otwartego ognia lub powodujących iskrzenie wymaga pisemnego i ważnego pozwolenia na „Prace pożarowo niebezpieczne”.

Przy pracach spawalniczych i związanych z pracą z otwartym ogniem, może być wymagane zlokalizowanie w miejscu prac podręcznego sprzętu p.poż. w celu zwalczania ewentualnego zagrożenia pożarowego. Należy usunąć ze strefy materiały palne, nieruchome materiały palne ochronić nakrywając blachą lub impregnowaną plandeką. Przy pracach spawalniczych trzeba podjąć szczególne środki ostrożności w celu uchronienia innych osób przed możliwymi szkodami spowodowanymi przez łuk elektryczny oraz iskry.



(gaśnica)



(hydrant)



(zakaz używania otwartego ognia)

3.2.3 PRACE W ZBIORNIKACH

Przed wejściem do zbiornika, szybu lub innej wąskiej przestrzeni, należy uzyskać na to pisemne pozwolenie.

3.2.4 PRACE ROZBIÓRKOWE

Zanim Kontrahent przystąpi do prac rozbiórkowych, np. burzenia ścian, dachów, jak również rozbijania betonu i prac ziemnych, musi uzyskać na to pisemne pozwolenie.

3.2.5 PRACE NA WYSOKOŚCI

Przystępując do prac na wysokości, pracownicy kontrahenta muszą być w stanie wylegitymować się badaniami lekarskimi dopuszczającymi do tego rodzaju prac. Przy pracach na wysokości bezwzględnie używać szelek bezpieczeństwa, kasków ochronnych i innego niezbędnego sprzętu ochronnego. W przypadku stosowania rusztowań muszą one odpowiadać wymaganiom Polskich Norm. Kontrahent musi uzyskać pisemne pozwolenie.

ROZDZIAŁ IV. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

W wypadku pożaru pracownicy Kontrahenta muszą bezzwłocznie podnieść alarm pożarowy i postępować zgodnie z instrukcją na wypadek pożaru.

ROZDZIAŁ V. OCHRONA ŚRODOWISKA

5.1 Gromadzenie odpadów wytworzonych w toku prowadzenia prac odbywa się selektywnie; jeśli umowa nie stanowi inaczej - w przypadku przepracowanych olejów hydraulicznych w wyznaczonych przez Koordynatora ds. BHP/OŚ pojemnikach; w przypadku pozostałych odpadów niebezpiecznych i innych niż niebezpieczne w zapewnionych przez usługodawcę odpowiednich pojemnikach, kontenerach.

5.2 Kontrahent zobowiązany jest do usunięcia odpadów powstałych w trakcie prac i przekazania ich podmiotom, posiadającym odpowiednie zezwolenie na zbieranie i/lub unieszkodliwianie, zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz postanowieniami umowy.

5.3 Kontrahentowi nie wolno:

- wwozić na teren firmy jakichkolwiek odpadów;
- składować żadnych substancji mogących zanieczyścić glebę, wodę bądź powietrze atmosferyczne, a w przypadku gdy substancje te służą do wykonywania usług dla firmy szczególnie ich składowania i stosowania należy uzgodnić z Koordynatorem ds. BHP/OŚ;
- myć pojazdów i sprzętu;
- przechowywać zapasów paliw i tankować pojazdów;
- spalać odpadów;
- wylewać jakichkolwiek substancji do gleby lub kanalizacji.

ROZDZIAŁ VI. ZAPOBIEGANIE WYPADKOM

6.1 PRZEPISY OGÓLNE

W tym zakresie obowiązują dodatkowe uregulowania:

- cały obszar prac jest odgradzany przez Kontrahenta, przy czym materiały do tego służące, np. łańcuchy, taśmy, stojaki mają mieć kolorystykę biało-czerwoną
- wprowadzenie nie chronionych zewnętrznie urządzeń elektrycznych lub innych urządzeń lub przedmiotów wywołujących iskrzenie jest zabronione we wszystkich strefach zagrożenia wybuchem. Wyjątki wymagają pisemnej zgody.
- zabronione jest wspinanie się lub stanie na skrzyniach, instalacjach, urządzeniach czy maszynach zakładu. Należy korzystać z drabin lub rusztowań.
- wszelkie wypadki i potencjalne zagrożenia należy natychmiast zgłaszać Koordynatorowi ds. BHP/OŚ
- materiały, narzędzia i urządzenia należy magazynować w sposób uniemożliwiający powstanie lub spowodowanie zagrożenia.

6.2 NARZĘDZIA I URZĄDZENIA

6.2.1 Kontrahent jest zobowiązany zapewnić swoim pracownikom narzędzia konieczne do dobrej i bezpiecznej realizacji zlecenia. Muszą one odpowiadać właściwym przepisom i być w stanie zgodnym z wymaganiami:

- rusztowania muszą odpowiadać obowiązującym przepisom i normom;

- wszystkie narzędzia (takie jak wiertarki, szlifierki kątowe, urządzenia spawalnicze, itd.) należy jednoznacznie oznaczyć firmową etykietą
- firma Vesuvius Poland nie ponosi odpowiedzialności za zniszczone oraz zagubione przedmioty wyposażenia i prywatną własność Kontrahenta.

6.2.2 W przypadku wykonywania przez Kontrahenta prac związanych z wyłączeniem i blokowaniem urządzeń przez jego pracowników, Kontrahent jest obowiązany do przestrzegania obowiązującej na terenie Vesuvius Poland procedury HS.04 „Procedura blokowania Log, Tag and Try”

6.3 PORZĄDEK I CZYSTOŚĆ

Kontrahent jest zobowiązany stale utrzymywać stanowisko pracy w czystości i porządku. Materiał należy składować w stanie uporządkowanym, a stanowisko pracy sprzątać i czyścić stopniowo wraz z postępem prac.

Trzeba zwracać szczególną uwagę na to, by nie blokować drzwi, dróg, wyjść ewakuacyjnych, dostępu do szaf rozdzielczych, urządzeń ochrony przeciwpożarowej, pryszniców bezpieczeństwa.



(do wyjścia ewakuacyjnego)

(pierwsza pomoc)

(prysznic bezpieczeństwa)

(prysznic do przemywania oczu)

6.4 ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

6.4.1 *Osoby wchodzące do laboratorium, na wydział, magazyn, na tereny produkcyjne i konstrukcyjne, miejsca załadunku i rozładunku obowiązują nakaz noszenia butów ochronnych z podnoskiem metalowym, okularów ochronnych i kamizelki odblaskowej*

6.4.2 *Przy pracach spawalniczych, cięcia, w obszarach wykonywania robót stwarzających zagrożenie pożarowe obowiązkowa ochrona oczu (okulary, gogle, osłony spawalnicze/przyłbice) Odzież ochronna okrywająca całe ciało (z wyjątkiem głowy), obuwie, rękawice, z materiału ognioodpornego*

6.4.3 *Obszary, gdzie wykonuje się „prace mokre” Obowiązkowa ochrona oczu, (okulary, gogle, osłona na całą twarz), wodoodporna odzież okrywająca całe ciało, wodoodporne antypoślizgowe obuwie (buty wysokie lub półbuty z protektorem)*

6.4.4 *Obszary, gdzie istnieje ryzyko kontaktu z substancjami chemicznymi, cieczami / gazami łatwopalnymi / pod ciśnieniem, innymi cząsteczkami lotnymi lub oparami obowiązkowa ochrona oczu, (okulary, gogle, osłona na twarz /przyłbice), odpowiednia odzież ochronna minimalizująca kontakt z substancjami chemicznymi Odpowiednia ochrona dłoni, by zapobiec kontaktowi szkodliwych substancji ze skórą Odpowiednia ochrona dróg oddechowych, Indywidualne urządzenie do monitorowania stężenia gazu (gdzie istnieje zagrożenie kontaktu z niebezpiecznymi gazami lub niskiego poziomu tlenu) Antyelektrostatyczne obuwie i odzież robocza (w warunkach zagrożenia pożarem / wybuchem)*

6.4.5 *Powszechne środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, buty ochronne, rękawice, kaski, itp. w każdym przypadku zapewnia Kontrahent.*

6.4.6 Kontrahent jest odpowiedzialny za wyszkolenie i kontrolę zaopatrzenia swoich pracowników w odzież i obuwie oraz sprzęt ochron osobistych

**W PRZYPADKU NIESTOSOWANIA SIĘ KONTRAHENTA DO
WW. WYTYCZNYCH FIRMA VESUVIUS POLAND SP. Z O.O.
ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO USUNIĘCIA
PRACOWNIKÓW KONTRAHENTA Z TERENU ZAKŁADU
W TRYBIE NATYCHMIASTOWYM.**

Data: 02.09.2013

INSTRUCTIONS FOR SERVICE PROVIDERS ON THE PREMISES OF VESUVIUS POLAND SP. Z O.O.

These instructions have been developed on the basis of the Labour Code and internal regulations in force on the premises of Vesuvius Poland (i.e. Contracting Party), and they aim to familiarise staff of contractor companies working at Vesuvius Poland with the regulations concerning occupational health and safety, fire prevention and environmental protection. The regulations contained herein apply, in particular, to staff of all companies performing construction, assembly, repair, maintenance and cleanliness maintenance works as well as any other work on the premises of the company.

For your personal safety and in order to ensure our high standards, you are asked to observe these regulations as mandatory.

GENERAL EMERGENCY PHONE CONTACTS:

Emergency health service	999
Fire brigade	998
Police	997

INTERNAL COMPANY EMERGENCY PHONE CONTACTS:

CEO:	111
Occupational Health and Safety Specialist:	264
Entrance Office at Krakowska Street:	319
Entrance Office at Tyniecka Street:	322
Emergency (fire hazard)	320
Paramedic (mobile 505-279-016)	200

With the exception of some designated areas, smoking is prohibited on the premises of the company.



SECTION I. OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING PARTY AND OF THE CONTRACTOR

1.1 GENERAL PROVISIONS

1.1.5 Prior to commencing any work on the premises of Vesuvius Poland, the staff of the Contractor must become acquainted with the requirements concerning environmental protection, occupational health and safety and fire prevention in force at the Vesuvius Poland, contained herein. The staff of the Contractor shall confirm the fact of becoming acquainted with the relevant requirements in force at Vesuvius Poland by signing the document **VS.31-00-12** "Ewidencja uczestników szkolenia wewnętrznego" [List of Internal Training Participants] provided by the HSE Coordinator indicated Vesuvius Poland.

1.1.6 The Contractor's staff must hold certificates proving the required additional qualifications necessary to perform the tasks entrusted to them by Vesuvius Poland, medical certificates confirming their fitness for work in a given position and proof of having received training in occupational health and safety.

1.1.7 **The Contracting Party should organise training in occupational health and safety for the Contractor's staff. In the case of regular Contractors such training may be provided once a calendar year.**

1.1.8 **Prior to commencing the work the Contractor shall obtain written permit to perform work.**

1.2 THE CONTRACTOR'S OBLIGATIONS

Any Contractor submitting an offer and subsequently performing a relevant contract shall:

13. Agree with the Contracting Party on the date of training as regards these regulations.
14. Obtain from the Contracting Party entry passes for vehicles and staff.
15. Perform the services in compliance with Polish law and observe the requirements concerning environmental protection, fire prevention and occupational health and safety in force at Vesuvius Poland throughout the contract/order term.
16. Produce, on request, any permits, qualification certificates or decisions required under law, necessary for the performance of the service rendered.
17. Provide a copy of valid third party liability insurance, adequate for the type of business conducted by the Contractor.
18. Ensure that the works are performed by persons having the required qualifications.
19. Use equipment suited for the work performed, in good working condition, having the required certificates as regards safety standards, periodical checks, periodical examinations and periodical measurements.
20. Provide the staff with an orange high-visibility vests, with the Contractor's company name printed on them.
21. Ensure that the staff use work clothes and footwear, protective clothes and footwear, and personal protection equipment appropriate for the work performed, as required under applicable Occupational Health and Safety regulations.
22. Report, each and every time, the commencement and completion of works
23. Report each accident at work sustained by an employee performing tasks for Vesuvius Poland.
24. **Assess any hazards that may occur in the course of the works performed, and obtain all necessary internal permits and authorisations required in the course of the works performed (general permits, work at heights permit, fire risk work permit, particularly hazardous work permit).**

1.3 THE HEALTH, SAFETY & ENVIRONMENTAL PROTECTION COORDINATOR (HSE Coordinator) AND THEIR ROLE

The Health, Safety & Environmental Coordinator shall be a person named in the contract / order to appointed by the Contracting Party to supervise safe and hygienic working conditions for the staff of Vesuvius Poland and the Contractor in the places where the designated task is being performed. The scope of works performed by the Contractor and a shift schedule must be presented to the HSE Coordinator.

The HSE Coordinator shall be in charge of:

1. Training of the Contractor's staff as regards the H&S regulations in force at Vesuvius Poland, required for the works performed.
2. Ensuring that the Contractor's staff do have the required additional qualifications, medical certificates and proof of having attended relevant H&S training.
3. **Issuing general permits or indicating a specific person authorised to issue particularly hazardous work permits, pursuant to the Ordinance of the President of the Board**

on indicating persons authorised to issue written instructions as regards performance of particularly hazardous work.

4. Controlling the application by the Contractor's staff of safety measures when performing the works, in particular as regards the sealing off of the working area, using appropriate equipment and personal protection equipment, work clothes and footwear.
5. Ensuring that highly hazardous works are prepared in compliance with relevant regulations in force.
6. Intervening, upon request by staff of Vesuvius Poland, in cases of non-compliance by the Contractor's staff with applicable regulations, documenting the intervention by a report submitted to the Contracting Party with a copy thereof sent to the Technical Resources Purchase Dept. Manager, Plenipotentiary of the Board of Directors for Quality / Environment Management and H&S Specialist.
7. **Suspending work, if the safety measures are not being used or are ineffective, with the possibility to remove the Contractor's staff from the premises.**

SECTION II. SIGNING IN AND SIGNING OUT

2.1 THE SIGNING-IN PROCEDURE

2.1.1 Prior to the commencement of any works, the Contractor shall draft a list of persons to be involved in the performance of the works ordered, containing their:

- first names and surnames
- addresses
- ID card numbers

If cars must be used, the list should also include the types and registration numbers thereof.

The list shall be submitted to the Contracting Party and - after the scope of the works to be performed and the time frame for their performance has been determined - to the H&R Manager in order to enable the H&R Manager to decide on the issue of entry passes. The passes shall be issued by the H&R Department.

2.1.2 The Contractor's staff designated to perform the ordered works on Vesuvius Poland premises must sign in each and every time they enter the premises. The person commissioning the work for Vesuvius Poland and the HSE Coordinator must be notified about every visit of the Contractor.

2.2 IDENTIFICATION BADGES

Once a Vesuvius Poland identification badges have been issued, they must be worn in a clearly visible place and returned to the entrance guard upon leaving the premises. Identification badges are the property of Vesuvius Poland.

2.3 VEHICLES

Vehicles needed to perform the works ordered should sign in at the entrance office in order to obtain an vehicle entry pass. It is forbidden to leave vehicles with their engines running.



2.4 COMPLETION OF WORKS

Completion of the works should be reported to the Contracting Party and the HSE Coordinator, who approve the completed works.

SECTION III. PERFORMANCE OF WORKS BY THE CONTRACTOR'S STAFF

3.1 GENERAL PROVISIONS

3.1.1 All works performed by contractors require "General Permit for Service Providers to Perform Works". Such permit to perform works shall be issued by HSE Coordinator or a person authorised by the same.

3.1.2 All works performed by the Contractor shall be carried out in compliance with H&S regulations and rules as well as additional guidelines issued by the HSE Coordinator.

3.1.3 Any work classified in applicable H&S regulations as hazardous can be performed exclusively upon obtaining written permit.

3.1.4 Prior to the commencement of any hazardous work, the method of performance thereof as well as safety measures to be applied should be presented to the HSE Coordinator.

3.1.5 The Contractor's staff shall apply all available means in order to avoid injuries and any personal damage or damage to third persons, property or environment.

3.1.6 Contractors may store materials required for service provision on the premises of the organisation only in places specifically designated by the HSE Coordinator.

3.1.7 Should any extraordinary hazard occur, the company must be notified of and approve any and all action to be undertaken in connection therewith.

3.2 HIGHLY HAZARDOUS WORK

3.2.1 WORKS WITH INSTALLATIONS

Prior to the commencement of any works on electric circuits, hydraulic, ventilation and other installations, the following conditions must be met:

- e) installation is safe to work with (e.g. switched off);
- f) installation has been shut off or appropriate warning signs have been placed on it;
- g) installation has been emptied, decompressed, destaticized and, if necessary, cleaned.
- h) **installation / piece of equipment is protected against unauthorised starting in line with applicable Interlocking Instruction**

3.2.2 WORKS INVOLVING CHEMICALS

Delivery onto the premises and use of any chemical substances is subject to approval by Vesuvius Poland and requires presentation of Safety Data Sheet. Containers / packaging containing hazardous materials must be marked as provided for in the relevant regulations.

3.2.2 FIRE RISK WORKS

The commencement of fire risk works involving welding, cutting, use of open flame or generating sparks is subject to a written and valid permit to perform 'Fire Risk Works'.

In the case of welding and work with the use of open flame, hand-held fire prevention equipment may be required at the workplace in order to combat any potential fire risk. Any combustible material should be removed from the area of work, while any fixed combustible materials should be covered with metal sheet or impregnated canvas cover. In the case of welding, special safety measures should be taken to avoid potential injury to third parties caused by electric arc or sparks.



(fire extinguisher)



(hydrant)



(no open flames)

3.2.3 WORKS IN TANKS

A relevant written permit must be obtained prior to entering a tank, shaft or any other narrow space.

3.2.4 DEMOLITION WORK

Prior to the commencement of any demolition work, e.g. demolishing walls, roofs, or breaking concrete and performing ground work, the Contractor must obtain the relevant written permit.

3.2.5 WORKS AT HEIGHTS

Before commencing any work at heights the Contractor's staff must hold relevant medical certificates proving that they are allowed to perform such works. While performing works at heights, the staff must use safety braces, safety helmets and any other required protective equipment. If scaffolding is used, they must comply with the relevant Polish Standards. Prior to the work, the Contractor shall also obtain the relevant permit.

SECTION IV. PROCEDURE IN CASE OF FIRE

In the event of a fire, the Contractor's staff must promptly raise the fire alarm and follow the valid fire plan.

SECTION V. ENVIRONMENTAL PROTECTION

5.1 Collection of waste generated during work shall be performed selectively; if not specified otherwise in the contract - used hydraulic oils shall be collected in tanks indicated by the HSE Coordinator; other hazardous and non-hazardous waste shall be collected in suitable tanks and containers provided by the service provider.

5.2 The Contractor shall remove any waste produced in the course of the works performed and transfer the same to entities holding relevant permits to collect waste and/or render it harmless, in compliance with applicable legal regulations in force and with relevant contractual provisions.

5.3 The Contractor must not:

- g) bring any waste onto the premises of the company;
- h) store any substances which might contaminate soil, water, or air; and if such substances are used in the course of provision of services to the company, details concerning their storage and use should be agreed upon with the HSE Coordinator;
- i) wash vehicles or equipment;
- j) store reserves of fuel or refuel vehicles;
- k) burn waste;
- l) dispose of any substances into soil or sewers.

SECTION VI. ACCIDENT PREVENTION

6.1 GENERAL PROVISIONS

The following additional regulations shall apply:

- f) the entire working area shall be sealed off by the Contractor; the materials used for that purpose, such as chains, tapes and stands shall be red-and-white in colour;
- g) introducing electrical appliances or other spark-generating appliances or objects, which are not externally protected, is prohibited in all explosion risk zones. Exceptions are subject to written permission;
- h) climbing or standing on boxes, installations, appliances or machines on the premises is prohibited. Ladders or scaffolding are to be used for that purpose;
- i) any accidents or potential risks should be promptly reported to the HSE Coordinator;
- j) materials, tools and appliances should be stored in a way that prevents occurring of or causing risks.

6.2 TOOLS AND APPLIANCES

6.2.1 The Contractor shall equip its staff with the tools required for the effective and safe performance of the works ordered. They must comply with the relevant regulations and be meet the following conditions:

- d) scaffolding must comply with applicable regulations and standards in force;
- e) all tools (such as drills, angle grinders, welding appliances, etc.) must be marked with unambiguous company labels/tags;
- f) Vesuvius Poland shall not be liable for any damage to or loss of equipment and other object or personal property of the Contractor.

6.2.2 Should the works performed by the Contractor require switching off or interlocking the equipment by the Contractor's staff, the Contractor shall follow the "Log, Tag and Try Procedure" No. HS.04" in force in Vesuvius Poland.

6.3 ORDER AND CLEANLINESS

The Contractor shall at all times keep the workplace clean and tidy. Materials should be stored in an orderly fashion and the workplace should be cleaned and cleared gradually, as the works progress.

Particular attention should be paid to ensure that doors, routes, emergency exits, access to switchboxes, fire prevention appliances and safety showers are not blocked.



(to emergency exit)

(first aid)

(safety shower)

(eye rinsing shower)

6.4 PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT

6.4.1 *Persons entering laboratory room, department, warehouse, manufacturing or construction sites, loading and unloading areas, shall wear protective shoes with metal toecaps, protective glasses and high-visibility vests.*

6.4.2 *During welding, cutting, performing fire risk works, eye protection equipment is mandatory (glasses, goggles, shields/helmets). Also mandatory is Protective clothing covering whole body (except head), shoes, gloves, made of fire-resistant fabric.*

6.4.3 *Areas where "wet work" is performed - Obligatory protective eyewear (glasses, goggles, protective equipment covering whole face), waterproof clothing covering whole body, waterproof non-slip shoes (boots or shoes with lug soles).*

6.4.4 *Areas where there is a risk of contact with chemicals, flammable/compressed liquids/ gasses, other suspended particles or vapours/fumes - Obligatory protective eyewear (glasses, goggles, face shields/helmets); protective clothing minimising contact with chemicals; adequate protection of hands to prevent contact oh hazardous substances with the skin; adequate protection of respiratory tract; personal gas monitors (where there is a risk of contact with hazardous gases or where there is low oxygen level); anti-electrostatic protective shoes and clothes (where there is a risk of fire / explosion).*

6.4.5 *General personal protection measures, such as protective goggles, protective shoes, gloves, helmets, etc. shall be provided by the Contractor.*

6.4.6 *The Contractor shall be liable for training of its staff and equipping the staff with protective clothes and footwear as well as personal protection equipment.*

**SHOULD THE CONTRACTOR FAIL TO OBSERVE THE
ABOVE INSTRUCTIONS VESUVIUS POLAND SP. Z O.O.
FOSECO PLANT IN GLIWICE
RESERVES THE RIGHT TO PROMPTLY REMOVE THE
CONTRACTOR'S STAFF FROM ITS PREMISES.**

Date: 02.09.2013